

## MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

[2017/202145]

**13. APRIL 2017 — Erlass der Regierung zur Festlegung des Stellenplans für das Personal des Arbeitsamtes der Deutschsprachigen Gemeinschaft**

Die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Aufgrund des Dekrets vom 25. Mai 2009 über die Haushaltsordnung der Deutschsprachigen Gemeinschaft, Artikel 102 § 1 Absatz 1;

Aufgrund des Erlasses der Regierung vom 8. Juni 2001 zur Festlegung des Stellenplans für das Personal des Arbeitsamtes der Deutschsprachigen Gemeinschaft;

Aufgrund der begründeten Stellungnahme des Direktionsrates des Arbeitsamtes der Deutschsprachigen Gemeinschaft, die am 6. März 2017 abgegeben wurde;

Aufgrund des begründeten Gutachtens des Basiskonzertierungsausschusses E für das Personal des Arbeitsamtes der Deutschsprachigen Gemeinschaft vom 5. April 2017;

Aufgrund des Gutachtens des Finanzinspektors vom 6. April 2017;

Aufgrund des Einverständnisses des Ministerpräsidenten, zuständig für den Haushalt, vom 13. April 2017;

Auf Vorschlag des für Beschäftigung zuständigen Ministers;

Nach Beratung,

Beschließt:

**Artikel 1** - Der Stellenplan für das Personal des Arbeitsamtes der Deutschsprachigen Gemeinschaft wird wie folgt festgelegt:

Stufe I	
Geschäftsführender Direktor .....	1
Berater .....	
Referent oder Beigeordneter Berater (*) .....	6
Juristischer Berater .....	
Referent-Jurist oder Beigeordneter Berater-Jurist (*) .....	1
Leitender Psychologe .....	
Psychologe oder Hauptpsychologe (*) .....	1
Stufe II+	
Erster Assistent .....	
Assistent oder Hauptassistent (*) .....	1
Erster Arbeitsberater .....	
Arbeitsberater oder Hauptarbeitsberater (*) .....	22
Erster Sozialarbeiter .....	
Sozialarbeiter oder Hauptsozialarbeiter (*) .....	1
Stufe II	
Leitender Sachbearbeiter .....	2
Erster Sachbearbeiter .....	
Sachbearbeiter oder Hauptsachbearbeiter (*) .....	16
Stufe III	
Erster Sekretär .....	
Sekretär oder Hauptsekretär (*) .....	4

(\*) Anwendung des Prinzips der Regelbeförderung

**Art. 2** - Folgende Dienstgrade können durch Anwerbung verliehen werden:

Stufe I  
 Geschäftsführender Direktor  
 Referent  
 Referent-Jurist  
 Psychologe  
 Stufe II+  
 Assistent  
 Arbeitsberater  
 Sozialarbeiter  
 Stufe II  
 Sachbearbeiter  
 Stufe III  
 Sekretär

**Art. 3** - Der Erlass der Regierung vom 8. Juni 2001 zur Festlegung des Stellenplans für das Personal des Arbeitsamtes der Deutschsprachigen Gemeinschaft wird aufgehoben.

**Art. 4** - Vorliegender Erlass tritt am 1. Mai 2017 in Kraft.

**Art. 5** - Der für Beschäftigung zuständige Minister ist mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Eupen, den 13. April 2017

Für die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Der Ministerpräsident

O. PAASCH

Die Vize-Ministerpräsidentin,  
Ministerin für Kultur, Beschäftigung und Tourismus

I. WEYKMANS

---

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

[2017/202145]

**13 AVRIL 2017. — Arrêté du Gouvernement fixant le cadre du personnel de l'Office de l'emploi de la Communauté germanophone**

Le Gouvernement de la Communauté germanophone,

Vu le décret du 25 mai 2009 relatif au règlement budgétaire de la Communauté germanophone, l'article 102, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>;

Vu l'arrêté du Gouvernement du 8 juin 2001 fixant le cadre du personnel de l'Office de l'emploi de la Communauté germanophone;

Vu l'avis motivé rendu le 6 mars 2017 par le conseil de direction de l'Office de l'emploi de la Communauté germanophone;

Vu l'avis motivé émis le 5 avril 2017 par le comité de concertation de base E pour le personnel de l'Office de l'emploi de la Communauté germanophone;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 6 avril 2017;

Vu l'accord du Ministre-Président, compétent en matière de Budget, donné le 13 avril 2017;

Sur la proposition du Ministre compétent en matière d'Emploi;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le cadre du personnel de l'Office de l'emploi de la Communauté germanophone est fixé comme suit :

Niveau I	
Directeur délégué .....	1
Conseiller .....	
Adjoint ou conseiller adjoint (*) .....	6
Conseiller-juriste .....	
Adjoint-juriste ou conseiller adjoint-juriste (*) .....	1
Psychologue en chef .....	
Psychologue ou psychologue principal (*) .....	1
Niveau II+	
Premier assistant .....	
Assistant ou assistant principal (*) .....	1
Premier conseiller-emploi .....	
Conseiller-emploi ou conseiller-emploi principal (*) .....	22
Premier assistant social .....	
Assistant social ou assistant social principal (*) .....	1
Niveau II	
Rédacteur dirigeant .....	2
Premier rédacteur .....	
Rédacteur ou rédacteur principal (*) .....	16
Niveau III	
Premier secrétaire .....	
Secrétaire ou secrétaire principal (*) .....	4

---

(\*) Application du principe de la carrière plane

**Art. 2.** Les grades suivants peuvent être attribués par recrutement :

Niveau I  
 Directeur délégué  
 Adjoint  
 Adjoint-juriste  
 Psychologue  
 Niveau II+  
 Assistant  
 Conseiller-emploi  
 Assistant social  
 Niveau II  
 Rédacteur  
 Niveau III  
 Secrétaire

**Art. 3.** L'arrêté du Gouvernement du 8 juin 2001 fixant le cadre du personnel de l'Office de l'emploi de la Communauté germanophone est abrogé.

**Art. 4.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> mai 2017.

**Art. 5.** Le Ministre compétent en matière d'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.  
 Eupen, le 13 avril 2017.

Pour le Gouvernement de la Communauté germanophone,

Le Ministre-Président,  
 O. PAASCH

La Vice-Ministre-Présidente,  
 Ministre de la Culture, de l'Emploi et du Tourisme,  
 I. WEYKMANS

—————  
 VERTALING

MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

[2017/202145]

**13 APRIL 2017. — Besluit van de Regering tot vaststelling van de personeelsformatie van de Dienst voor Arbeidsbemiddeling van de Duitstalige Gemeenschap**

De Regering van de Duitstalige Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 25 mei 2009 houdende het financieel reglement van de Duitstalige Gemeenschap, artikel 102, § 1, eerste lid;

Gelet op het besluit van de Regering van 8 juni 2001 tot vastlegging van de personeelsformatie van de Dienst voor Arbeidsbemiddeling van de Duitstalige Gemeenschap;

Gelet op het met redenen omklede advies van de directieraad van de Dienst voor Arbeidsbemiddeling van de Duitstalige Gemeenschap, gegeven op 6 maart 2017;

Gelet op het met redenen omklede advies van het basisoverlegcomité E voor het personeel van de Dienst voor Arbeidsbemiddeling van de Duitstalige Gemeenschap, gegeven op 5 april 2017;

Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op 6 april 2017;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister-President, bevoegd voor Begroting, d.d. 13 april 2017;

Op de voordracht van de Minister van Werkgelegenheid;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** De personeelsformatie van de Dienst voor Arbeidsbemiddeling van de Duitstalige Gemeenschap wordt als volgt vastgesteld :

Niveau I	
Afgevaardigd directeur .....	1
Adviseur .....	
Adjunct of adjunct-adviseur (*) .....	6
Juridisch adviseur .....	
Juridisch adjunct of adjunct-adviseur-jurist (*) .....	1
Leidend psycholoog .....	
Psycholoog of eerstaanwendend psycholoog (*) .....	1
Niveau II+	
Eerste assistent .....	
Assistent of hoofdassistent (*) .....	1
Eerste arbeidsadviseur .....	
Arbeidsadviseur of eerstaanwendend arbeidsadviseur (*) .....	22
Eerste maatschappelijk werker .....	
Maatschappelijk werker of hoofd maatschappelijk werker (*) .....	1

Niveau II	
Leidend opsteller .....	2
Eerste opsteller .....	
Opsteller of hoofdopsteller (*) .....	16
Niveau III	
Eerste secretaris .....	
Secretaris of hoofdsecretaris (*) .....	4

(\*) Principe van de vlakke loopbaan

**Art. 2.** Volgende graden kunnen door aanwerving toegekend worden :

Niveau I  
 Afgevaardigd directeur  
 Adjunct  
 Juridisch adjunct  
 Psycholoog  
 Niveau II+  
 Assistent  
 Arbeidsadviseur  
 Maatschappelijk werker  
 Niveau II  
 Opsteller  
 Niveau III  
 Secretaris

**Art. 3.** Het besluit van de Regering van 8 juni 2001 tot vastlegging van de personeelsformatie van de Dienst voor Arbeidsbemiddeling van de Duitstalige Gemeenschap wordt opgeheven.

**Art. 4.** Dit besluit treedt in werking op 1 mei 2017.

**Art. 5.** De minister bevoegd voor Werkgelegenheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Eupen, 13 april 2017.

Voor de Regering van de Duitstalige Gemeenschap,  
 De Minister-President,  
 O. PAASCH  
 De Viceminister-President,  
 Minister van Cultuur, Werkgelegenheid en Toerisme  
 I. WEYKMANS

## AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

### SERVICE PUBLIC FEDERAL BUDGET ET CONTROLE DE LA GESTION

[C – 2017/11826]

25 AVRIL 2017. — Arrêté royal portant nomination du président du conseil d'administration de la Loterie Nationale, société anonyme de droit public

PHILIPPE, Roi des Belges,  
 A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 19 avril 2002 relative à la rationalisation du fonctionnement et de la gestion de la Loterie nationale, l'article 8, modifié par la loi du 28 juillet 2011, et l'article 9;

Vu l'arrêté royal du 28 avril 2015 portant nomination de membres du conseil d'administration de la société anonyme de droit public Loterie Nationale;

Vu l'arrêté royal du 25 avril 2017 portant nomination d'un membre du conseil d'administration de la société anonyme de droit public Loterie Nationale ;

Vu l'arrêté royal du 23 mars 2017 portant démission du président du conseil d'administration de la société anonyme de droit public Loterie Nationale;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 27 février 2017;

### FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUDGET EN BEHEERSCONTROLE

[C – 2017/11826]

25 APRIL 2017. — Koninklijk besluit houdende benoeming van de voorzitter van de raad van bestuur van de Nationale Loterij, naamloze vennootschap van publiek recht

FILIP, Koning der Belgen,  
 Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 19 april 2002 tot rationalisering van de werking en het beheer van de Nationale Loterij, artikel 8, gewijzigd bij de wet van 28 juli 2011, en artikel 9;

Gelet op het koninklijk besluit van 28 april 2015 houdende benoeming van leden van de raad van bestuur van de naamloze vennootschap van publiek recht Nationale Loterij;

Gelet op het koninklijk besluit van 25 april 2017 houdende benoeming van een lid van de raad van bestuur van de naamloze vennootschap van publiek recht Nationale Loterij;

Gelet op het koninklijk besluit van 23 maart 2017 houdende ontslag van de voorzitter van de raad van bestuur van de naamloze vennootschap van publiek recht Nationale Loterij;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 27 februari 2017;